



AIZKORBE - EGIARRETA - EKA
ERROTZ - ETXARREN - ETXEBERRI
HIRIBERRI / VILLANUEVA - IHABAR
IZURDIAGA - MURGINDUETA - SA-
TRUSTEGI - URRITZOLA - ZUHATZU

2025eko maiatzaren 27ko bilkuran
Arakilgo Udaltzatzen hurrengo hau
erabaki du:

En la sesión del día 27 de mayo de 2025
el Pleno de Arakil acordó lo siguiente:

4. DENON TRENA, TRENBIDE ERABILGARRI, IRAUKOR ETA AZKARRA

4. EL TREN DE TODOS/AS, UN FERROCARRIL ÚTIL, SOSTENIBLE Y RÁPIDO.

Alkateak mozioaren xedea azaldu du.
Testua hurrengo hau da:

La Alcaldesa explica el objeto de la
moción cuyo texto es el siguiente:

Azken hilabeteotan Abiadura Handiko
Trenak gure eskualdeak nondik eta nola
zeharkatuko dituen izaten ari da eztabaida
politikoaren ardatz nagusienetariko bat,
tokian tokiko erakundeak, eragileak eta
tren garraioaren eta mugikortasunaren
ereduari dagozkion gainerako aldagai
guztiak aintzat hartu gabe, eta iritzi eta
proiektu alternatibo zentzudunei atea
parez pare itxiz.

En los últimos meses uno de los ejes
principales del debate político está siendo
por dónde y cómo va a discurrir el Tren de
Alta Velocidad por nuestras comarcas, sin
tener en cuenta a las instituciones locales,
a los agentes y a todas las demás variables
del modelo de transporte y movilidad
ferroviaria, y cerrando de par en par las
puertas a opiniones y proyectos
alternativos sensatos.

Mugikortasunari eta tren garraioari
dagokion eredu bakarraren eta
uniformearen gainetik, ordea, badago
herritarrentzat aldiriko trena, zerbitzu
azkarra eta merkantziak garraiatzea
ahalbidetzen duen alternatibarik. Garai
berriek konponbide berriak behar dituzte,
eta Miranda eta Iruñea arteko egungo
trenbide korridorea modernizatzea gaur
egungo erronkei modu erabilgarrian,
jasangarrian, azkarrean eta errentagarrian
erantzuteko aukera egokia eta zentzuzkoa
da. Arduraz jokatz, lurralde kohesioa
bermatuko duen garraio eta
mugikortasuna da alternatibaren funtsa,
ingurunea babestuz eta herritarrentzat

Por encima del modelo único y uniforme
de movilidad y transporte ferroviario, sin
embargo, existe una alternativa que
permite a los ciudadanos el tren de
cercanías, el servicio rápido y el
transporte de mercancías. Los nuevos
tiempos requieren nuevas soluciones y la
modernización del actual corredor
ferroviario entre Miranda y Pamplona es
una oportunidad adecuada y razonable
para responder de forma útil, sostenible,
rápida y rentable a los retos actuales. La
alternativa se basa en el transporte y la
movilidad que, desde la responsabilidad,
garantice la cohesión territorial,
protegiendo el entorno y aportando un
beneficio social y económico para la



onura sozial eta ekonomikoa ekarriz.

Gure eskualdeetako beharrei erantzuteko jendeari zerbitzua emanen dion tren erabilgarria behar da, herriak eta hiriak lotuz eta industrialdeei zerbitzua emanez. Honez gain, orbain berririk sortu gabe bikoizketak saihesten dituen alternatiba jasangarria eta azkarra behar da gure lurraldean. Eta azkenik, alternatiba errentagarria behar da, Gasteiz eta Iruñea arteko ibilbidean 500 milioi euro aurreztuz.

Finean, egungo korridorea modernizatzek denbora lehiakorretan hiriburuak elkartzeaz gain, tokian toki geroak eta geltoki berriak izango dituen kalitatezko tren publiko eta soziala izatea ahalbidetzen du.

Aitzitik, Abiadura Handiko Trenaren plataforma berri batek hiriburuak baino ez lituzke lotuko, herriak erabat baztertuz, eta ezingo luke merkantziarik garraiatu, gure eskualdeetan ingurumen kalte handiak eraginez eta diru xahuketa izugarria suposatuz.

Ekimen hau, 2022an Araba eta Nafarroako Tren Publiko eta Sozial baten aldeko plataforma herritarrek crowdfunding baten bitartez abiatutako azterlanean oinarrituta dago. Azterlan horren egileek EAEko zein Nafarroako instituzio guztietan aurkeztu dute eta korridoreko toki erakundeen eskutik Madrilgo Kongresuan ere aurkeztu zen 2022ko ekainean.

Gaia aztertu ondoren, Udalbatzak aho batez erabaki du:

1. Arakilgo Udalak lurralde kohesioa bermatu, ingurumena errespetatu eta bideragarritasun ekonomikoa ahalbidetuko duen tren ereduaren alternatiba aztertzea eskatzen du, beti ere, trenbide-sarea

ciudadanía.

Para atender las necesidades de nuestras comarcas se necesita un tren útil que dé servicio a la gente, conectando pueblos y ciudades y dando servicio a los polígonos industriales. Además, es necesaria una alternativa sostenible y rápida en nuestro territorio que evite duplicidades sin generar nuevas cicatrices. Y, por último, hace falta una alternativa rentable, con un ahorro de 500 millones de euros en el trayecto entre Vitoria-Gasteiz y Pamplona.

En definitiva, la modernización del actual corredor permite unir las capitales en tiempos competitivos y disponer de un tren público y social de calidad con paradas locales y paradas renovadas.

Por el contrario, una nueva plataforma del Tren de Alta Velocidad sólo conectaría las capitales, marginando totalmente a los pueblos, y no podría transportar mercancías, causando grandes daños medioambientales en nuestro territorio y suponiendo un derroche de dinero tremendo.

Esta iniciativa está basada en el estudio de la plataforma ciudadana a favor de un Tren Público y Social de Álava y Navarra a través de un crowdfunding en 2022. Los autores de este estudio lo han presentado en todas las instituciones de la CAV y Navarra y, de la mano de las entidades locales del corredor, se presentó también en el Congreso de Madrid en junio de 2022.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Reclamar un estudio alternativo al modelo ferroviario que garantice la cohesión territorial, respete el medio ambiente y posibilite la viabilidad económica, con la modernización de la red ferroviaria, el impulso del



modernizatzea, tren bidezko salgaien garraioa bultzatzea, gure herrietako eta eskualdeetako geltokiekiko konexioak eta maiztasunak hobetzea oinarri izanik.

2. Arakilgo Udalak ALTERNATIBA hau mugikortasun ereduaren gaineko ekarpen eraikitzailezat har dezala eskatzen dio Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari, egungo mugikortasun eta garraio beharrei modu eraginkorrean erantzuteko tresna moduan.
3. Arakilgo Udalak ALTERNATIBA hau behar diren berme tekniko guztiekin aztertu ahal izateko baliabideak jar ditzan eskatzen dio Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari.
4. Arakilgo Udalak herritarrei eta eragileei informazioa bideratzea, eztabaida soziala bultzatzea eta haien iritzia jasotzea eskatzen die eskumena duten instituzio guztiei, gure eskualdeari eragiten dion garraio eta mugikortasun eredua zehazteko asmoz.
5. Arakilgo Udalak akordio hau Nafarroako Gobernuko Lurralde Kohesiorako Departamentuari, EAEko Mugikortasun Jasangarriaren saila eta Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari jakinaraziko die.
6. Arakilgo Udalak akordio hau herritarrei eta hedabideei jakinaraziko die.

Honen berri ematen dizut dagozkion ondorioetarako. Era berean, jakinarazten dizut akordio honen kontra honako helegite hauek jarri ahal direla:

- a) Berraztertze helegitea, egintzaren organo egileari zuzendua, hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera.
- b) Gora jotzeko helegitea, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean ebazpena jakinarazten den egunetik hasita.
- c) Administrazioarekiko auzi helegitea, Nafarroako Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Sailari zuzendua, bi hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera.

Arakilen, 2025eko ekainaren 11n.
IDAZKARIA

transporte de mercancías por ferrocarril, basado en la mejora de las conexiones y frecuencias con las estaciones de nuestros pueblos y comarcas.

2. Solicitar al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana que considere esta ALTERNATIVA como una aportación constructiva al modelo de movilidad, como instrumento para responder de forma eficaz a las necesidades de movilidad y transporte existentes.
3. Solicitar al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana que ponga los medios necesarios para poder analizar esta ALTERNATIVA con todas las garantías técnicas necesarias.
4. Solicitar a todas las instituciones competentes la información, el debate social y la opinión de los ciudadanos y agentes para definir el modelo de transporte y movilidad que afecta a nuestra comarca.
5. Comunicar este acuerdo al Departamento de Cohesión Territorial del Gobierno de Navarra, al Departamento de Movilidad Sostenible de la CAPV y al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana.
6. Comunicar este acuerdo a la ciudadanía y a los medios de comunicación

Lo que le notifico a los efectos oportunos informándole de que frente al presente acuerdo puede interponer, optativamente, uno de los siguientes recursos:

- a) Recurso de Reposición ante el Ayuntamiento, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a esta notificación.
- b) Recurso de Alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra, en el plazo de un mes contado desde el día mismo de la notificación.
- c) Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la notificación del presente acuerdo.

En Arakil a 11 de junio de 2025
LA ALCALDESA

